

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٥٣٤ لسنة ١٩٧٦

بشان الموافقة على اتفاق الدفع بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية ألبانيا الشعبية الموقع في تيرانا بتاريخ ١٤/٤/١٩٧٦

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور ؛
وعلى موافقة مجلس الشعب ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

الموافقة على اتفاق الدفع حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية ألبانيا الشعبية الموقع في تيرانا بتاريخ ١٤/٤/١٩٧٦ وذلك مع التحفظ بشرط التصديق ما

مدير رئاسة الجمهورية في ١٥ جادى الآخرة سنة ١٣٩٦ (١١ يونيو سنة ١٩٧٦)

أنور السادات

اتفاق فع

بين جمهورية مصر العربية

وجمهورية ألبانيا الشعبية

اتفقت حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة جمهورية ألبانيا الشعبية على ما يلى :

(مادة أولى)

(١) يستمر بنك الدولة الألبانى بصفته نائبا عن حكومة جمهورية ألبانيا الشعبية في الاحتفاظ في دفاتره بحساب باسم البنك المركزى المصرى يقوم بالدولار الأمريكى الحساب وذلك لعام ١٩٧٦ . ويسمى هذا الحساب " الحساب المصرى " ولا يتقاضى عنه أية مصاريف أو فوائد أو ضرائب .

(ب) تقيده في هذا الحساب كافة المدفوعات الموضحة بالمادة الثالثة من هذا الاتفاق والتي تتم طبقا لتعليمات السلطات الألبانية المختصة بواسطة الأشخاص الطبيعيين أو الاعتباريين المقيمين في ألبانيا لصالح أى من الأشخاص الطبيعيين أو الاعتباريين المقيمين في مصر .

(١) يبدأ أولا باقطاع مبلغ يوازى ١٠٪ من الأرباح لتكوين احتياطي قانونى ويجوز للجمعية العمومية وقف هذا الاقطاع متى بلغ مجموع الاحتياطي مقدار يساوى ربع رأس المال . ومتى إنخفض الاحتياطي عن القدر يتم الاقطاع بالنسبة المذكورة .
(ب) يوزع الباقى من صافى الأرباح بعد ذلك على المساهمين بنسبة نصيب كل منهم في رأس المال المنفوع .

٢ - يحق للمساهمين من خارج جمهورية السودان الديمقراطية تحويل صافى نصيبهم من الأرباح إلى الخارج بالعملة القابلة للتحويل بأسعارها الرسمية .

أحكام عامة :

" يطبق قانون الشركات السودانى لسنة ١٩٢٥ فيما لم يتخذ شأنه نص في النظام الأساسى للشركة " .

الخرطوم نحرير في ٦ رجب ١٣٩٥ هجرية الموافق (١٥ يوليوسنة ١٩٧٥) ميلادية

د . عثمان عدلى بدران
وزير الزراعة
جمهورية مصر العربية

الرائد أبو القاسم محمد إبراهيم
وزير الزراعة والأغذية والموارد الطبيعية
جمهورية السودان الديمقراطية

وزارة الخارجية

قرار

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

بعد الاطلاع على القرار الجمهورى رقم ١١٨٢ لسنة ١٩٧٥ الصادر بتاريخ ٢٣ نوفمبر سنة ١٩٧٥ بشأن الموافقة على اتفاقية إنشاء الشركة السودانية المصرية للتكامل الزراعى بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية السودان الديمقراطية الموقع في الخرطوم بتاريخ ١٥ يوليوسنة ١٩٧٥ ، وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ١٥ يناير سنة ١٩٧٦ ؛

قرر :

مادة وحيدة : تنشر في الجريدة الرسمية اتفاقية إنشاء الشركة السودانية المصرية للتكامل الزراعى بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية السودان الديمقراطية الموقعة في الخرطوم بتاريخ ١٥ يوليوسنة ١٩٧٥ ، ويعمل بها اعتبارا من ١٥ يوليوسنة ١٩٧٥ م

نحرير في ١٤ جادى الأول سنة ١٣٩٧ (٢ مايو سنة ١٩٧٧)

إسماعيل فهمى

(١١) نفقات التمثيل الدبلوماسي .
وتم تنفيذ المدفوعات آنفة الذكر طبقا لتعليمات الرقابة على النقد التي
التي تسرى في البلدين خلال فترة سريان هذا الاتفاق .

(المادة الرابعة)

تحقيقا لاستمرار تنفيذ المدفوعات في نطاق هذا الاتفاق يمنح كل من
بنك الدولة الألباني والبنك المركزي المصري الآخر حسنا للديونية في
الحسابات المشار إليها في المادتين الأولى والثانية لا تحسب عليه فائدة مقداره
٢٠٠٠٠٠ دولار أمريكي حسابي .

(المادة الخامسة)

في حالة تغير المحتوى الذهبي للدولار الأمريكي عما هو حاليا فإن
الجانبان سوف يتفقان في الوقت المناسب على تعديل أرصدة الحسابات
المشار إليها في المادتين الأولى والثانية أعلاه .

(المادة السادسة)

تصدر كافة العقود والفواتير والمستندات الأخرى التي تسدد في نطاق
هذا الاتفاق بالدولارات الأمريكية الحسابة .

(المادة السابعة)

يسمى بنك الدولة الألباني والبنك المركزي المصري خلال عام ١٩٧٦
في تنفيذ الترتيبات الفنية السارية .

(المادة الثامنة)

اتفق الطرفان على أن يتم توقيع اتفاق جديد لعام ١٩٧٧ على أساس
المدفوعات بالعملات الحرة .

(المادة التاسعة)

فيما يتعلق بالرصيد المستحق في نهاية عام ١٩٧٦ فسوف يقوم الطرف
المدين بتسديده بموجب تحويل بإحدى العملات الحرة خلال شهر
يناير ١٩٧٧ .

يسرى هذا الاتفاق بصفة مؤقتة اعتبارا من تاريخ التوقيع عليه وبصفة
نهائية من تاريخ إخطار كل طرف للآخر بإتمام التصديق عليه طبقا
للإجراءات القانونية في كل بلد ويظل هذا الاتفاق ساريا حتى ٣١ ديسمبر
سنة ١٩٧٦ .

وسريان هذا الاتفاق يعتبر اتفاق التجارة والدفع المبرم بين حكومة
جمهورية مصر العربية وحكومة جمهورية ألبانيا الشعبية الموقع عليه في
القاهرة بتاريخ ١٢/٣/١٩٦٢ لاغيا .

حرد وقع في تيرانا في ١٤ أبريل ١٩٧٦ من ثلاثة نسخ أصلية باللغات
العربية والألبانية والانجليزية ولكل منها نفس الحجية الرسمية .
عن حكومة جمهورية مصر العربية
عن حكومة جمهورية ألبانيا الشعبية

(ج) كما تقيد في هذا الحساب كافة المدفوعات الموضحة في المادة الثالثة
من هذا الاتفاق والتي تم طبقا لتعليمات السلطات المصرية
المختصة بواسطة الأشخاص الطبيعيين أو الاعتباريين المقيمين
في مصر لصالح أى من الأشخاص الطبيعيين أو الاعتباريين
المقيمين في ألبانيا .

(المادة الثانية)

(٢) يسر البنك المركزي المصري - بصفته نائبا عن حكومة
جمهورية مصر العربية - في الاحتفاظ في دفاتره بحساب باسم
بنك الدولة الألباني يقوم بالدولار الأمريكي الحساب وذلك
لعام ١٩٧٦

ويسمى هذا الحساب " الحساب الألباني " ولا يتقاضى عنه
أية مصاريف أو فوائد أو ضرائب .

(ب) تقيد في هذا الحساب كافة المدفوعات الموضحة بالمادة الثالثة من هذا
الاتفاق والتي تم طبقا لتعليمات السلطات المصرية المختصة - بواسطة
الأشخاص الطبيعيين أو الاعتباريين المقيمين في مصر لصالح
الأشخاص الطبيعيين أو الاعتباريين المقيمين في ألبانيا .

(ج) كما تقيد في هذا الحساب كافة المدفوعات الموضحة في المادة
الثالثة من هذا الاتفاق والتي تم طبقا لتعليمات السلطات الألبانية
المختصة بواسطة الأشخاص الطبيعيين أو الاعتباريين المقيمين
في ألبانيا لصالح أى من الأشخاص الطبيعيين أو الاعتباريين
المقيمين في مصر .

(المادة الثالثة)

يتم إجراء المدفوعات التالية في الحسابات المنصوص عليها في المادتين
الأولى والثانية من هذا الاتفاق :

- (١) قيمة البضائع المتبادلة بين البلدين في نطاق هذا الاتفاق وكذلك
كافة المصروفات المتصلة بها .
- (٢) المصروفات المصرفية والممولات وخلافه .
- (٣) نفقات السفر والإقامة لأعضاء البعثات الرسمية والتجارية والعلمية
والثقافية والسياحية وغيرها .
- (٤) أقساط التأمين وإعادة التأمين .
- (٥) النفقات الخاصة بالأسواق والمعارض وإقامة المباريات الرياضية
والحفلات الفنية وغير ذلك من أوجه النشاط المماثلة .
- (٦) التسويات الدورية الخاصة بالبريد والبرق والتليفون .
- (٧) مصاريف إصلاح السفن وكذلك ما يقدم لها من خدمات
ومصاريف النقل وتموين السفن ومصاريف تجهيزها وتفرينها .
- (٨) رسوم وضرائب الموانئ .
- (٩) الرسوم القضائية والضرائب والغرامات المتعلقة بها .
- (١٠) كافة المدفوعات التي يتفق عليها بين السلطات المختصة في كلا
البلدين .

وزارة الخارجية

قرار

لأئب رئيس الوزراء وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ٥٢٤ لسنة ١٩٧٦
للمصادر بتاريخ ١٩٧٦/٦/١٤ بشأن الموافقة على اتفاق الدفع بين حكومتى
جمهورية مصر العربية وجمهورية ألبانيا الشعبية الموقع في تيرانا
تاريخ ١٩٧٦/٤/١٤ ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ١٩٧٦/٧/١٤ ؛

قرر :

مادة وحيدة : ينشر في الجريدة الرسمية اتفاق الدفع بين حكومتى
جمهورية مصر العربية وجمهورية ألبانيا الشعبية الموقع في تيرانا بتاريخ
١٩٧٦/٤/١٤ ويعمل به اعتباراً من ١٩٧٦/٤/١٤ م
نحراً في ١٧ جادى الأول سنة ١٣٩٧ (٥ مايو سنة ١٩٧٧)

استماعيل فهمى

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٣ لسنة ١٩٧٧

بشأن الموافقة على اتفاق إنشاء مشروع التحكم المركزى
للشبكة الكهربائية الموحدة بين حكومتى جمهورية مصر
العربية والولايات المتحدة الأمريكية الموقع في القاهرة
بتاريخ ١٩٧٦/٩/٣٠

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور ؛
وعلى موافقة مجلس الشعب ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ووفق على اتفاق إنشاء مشروع التحكم المركزى للشبكة الكهربائية
الموحدة الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٧٦/٩/٣٠ بين حكومتى جمهورية
مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية ، وذلك مع التحفظ بشرط
التصديق ما

صدر برئاسة الجمهورية في ١٩ المحرم سنة ١٣٩٧ (٩ يناير سنة ١٩٧٧)

أنور السادات

قرض وكالة التنمية الدولية رقم ٢٦٢ - ك - ٣٦

اتفاق قرض

بين

الولايات المتحدة الأمريكية وجمهورية

مصر العربية وهيئة كهرباء مصر

لتحويل مشروع التحكم المركزى للشبكة الكهربائية الموحدة

بتاريخ ٣٠ سبتمبر سنة ١٩٧٦

اتفاقية قرض مؤرخة ٣٠ سبتمبر ١٩٧٦ بين جمهورية مصر العربية
(المقرض) وهيئة كهرباء مصر (الهيئة) والولايات المتحدة الأمريكية
عن طريق الوكالة الدولية للتنمية (الوكالة) .

(مادة ١)

القرض

فصل ١/١ : القرض :

توافق الوكالة على إقراض المقرض مبلغ لا يزيد عن أربعة وعشرون
(٢٤,٠٠٠,٠٠٠) مليون دولار أمريكي (القرض) طبقاً لقانون المساعدة
الأجنبية ١٩٦١ بتعدلاته وذلك لمساونة المقرض على تمويل تكاليف
البضائع والخدمات باللواتر الأمريكية والمطلوبة لتنفيذ المشروع
المشار إليه في فصل ٢/١ (المشروع) .

ويشار إلى البضائع والخدمات المرخص بتحويلها في هذه الاتفاقية
تحت اسم الأصناف الملائمة كما يطلق على المبلغ الإجمالى للاتفاق من
القرض اسم الأصل .

فصل ٢/١ : المشروع :

يشمل المشروع على إنشاء مركز قومي للتحكم في الطاقة يقوم بمراقبة
كل شبكة الطاقة الكهربائية الوطنية والإشراف عليها والتحكم فيها في
مصر كلها . والقرض من المشروع هو تحسين خدمة واقتصادية تشغيل
نظام الطاقة الموحدة المصرى عن طريق التحكم المباشر الالكترونى
والوصف الوافى للمشروع موجود في ملحق (١) المرفق .

ويجوز تغير عناصر الوصف المفصل الوارد في ملحق (١) وفي نطاق
تعريف المشروع المذكور في فصل ٢/١ - بموافقة كتابية من ممثلى
الأطراف المتفاوضين المذكورين في فصل ٢/٨ دون تعديل رسمى للاتفاقية .
وتدون البنود المرغوب فيها التي سيجريها القرض في خطابات التنفيذ
المشار إليها في فصل ٣/٨ .